Friedrich Ebert Stiftung

مؤشر mouasher

سلسلة مؤشّر للحماية الاجتماعية في لبنان

دليل نظام التقاعد في الضمان الاجتماعي



عناوين "مؤشّر":

المقر الرئيسي: بدارو، شارع المتحف، مبنى 4916، الطابق الثالث، بيروت – لبنان

الهاتف: 800 390 1 961+

الخلوي: 800 670 81 961+

البريد الإلكتروني: info@mouasher.org.lb

الموقع الإلكتروني: www.mouasher.org.lb

تابعونا على: **@mouasherlb**

© جمعية مؤشر - Mouasher Association

هذا الدليل منشور بموجب رخصة المشاع الإبداعي
Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

يُسمح بنسخ هذا الدليل وتوزيعه وتعديله واستخدامه لأي غرض، بما في ذلك الأغراض التجارية، شرط الإشارة إلى المصدر على النحو التالي:
جمعية مؤشر - Mouasher Association

للاطلاع على نص الرخصة كاملة:
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

الطبعة الثانية، 2026
بيروت، لبنان
ISBN 978-9953-0-6875-6

قائمة المحتويات

ما هو نظام التقاعد؟ 4
ما الهدف من نظام التقاعد؟ 4
1.الخضوع والاستفادة 5
من يخضع إلزامياً لأحكام نظام التقاعد؟ 5
من يشارك في نظام التقاعد بشكلٍ اختياري؟ 6
هل يخضع ويستفيد الأجراء الأجانب من هذا النظام؟ 7
هل تُضَم خدمات المضمون السابقة في نظام تعويض نهاية الخدمة إلى نظام التقاعد؟ 7
ما هي التقديمات التي يوفّرها هذا النظام؟ 8
2.معاش التقاعد 9
ما هي شروط استحقاق المعاش التقاعدي؟ 9
هل يحق للمضمون الاستمرار بالعمل بعد بلوغه سن التقاعد القانونية؟ 9
هل يحق للمضمون التقاعد المبكر؟ 10
ماذا لو لم يتوفر للمضمون شرط سنوات الاشتراك؟ 11
كيف يتم احتساب المعاش التقاعدي؟ 11
ما هو الحد الأدنى للمعاش التقاعدي؟ 13
هل يتم إعادة تقييم المعاش التقاعدي؟ 14
متى يستحق المعاش التقاعدي؟ 15
3.معاش العجز 15
ما هي شروط استحقاق معاش العجز؟ 15
كيف يتم احتساب معاش العجز؟ 16
4.معاش خلفاء المضمون 16
من هم خلفاء المضمون؟ 16
كيف يتم احتساب معاش خلفاء المضمون؟ 17
متى ينقطع معاش خلفاء المضمون؟ 18
ماذا لو لم يوجد للمضمون خلفاء؟ 18
هل يحق للشريك الجمع بين معاش التقاعد أو معاش العجز ومعاش خلفاء المضمون؟ 18

تم إعداد هذا الدليل استنادًا إلى أحكام القانون رقم (319) لسنة 2023 بشأن تعديل بعض أحكام قانون الضمان الاجتماعي، وإنشاء نظام التقاعد والحماية الاجتماعية، وتعديلاته النافذة لغاية تاريخ 2025/12/31.

ما هو نظام التقاعد؟

يوفّر نظام التقاعد دخلًا مالياً ثابتاً ومستوى معيشة مناسباً للأفراد بعد تقاعدهم من العمل، إما لبلغوهم سنّ التقاعد أو لعدم قدرتهم على العمل لأسباب طارئة.
يحلّ هذا النظام محل نظام تعويض نهاية الخدمة، وقد حمل القانون الذي ينظّمه عنوان "نظام التقاعد والحماية الاجتماعية". يتم تحويل تعويض نهاية الخدمة إلى معاش تقاعدي يتقاضاه المستفيد بعد تقاعده أو إصابته بعجز صحي، ويستمر في تلقيه بشكل شهري طوال حياته. في حال وفاة المستفيد، تتقاضى أسرته هذا المعاش وفقاً لما يحدده القانون. في حين كان نظام تعويض نهاية الخدمة السابق عبارة عن مبلغ مقطوع يُدفع مرة واحدة للمستفيد أو لأصحاب الحق بعد وفاته.

على أن تبقى أحكام نظام تعويض نهاية الخدمة مطبقة وفق قانون الضمان الاجتماعي حتى يتم تفعيل نظام التقاعد الجديد بشكل كامل.

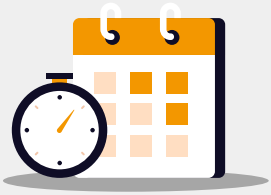
ما الهدف من نظام التقاعد؟

يشكّل مبدأ التقاعد والحماية الاجتماعية عنصراً مفصلياً في تأمين الحد الأدنى من الأمن الاجتماعي على قاعدة التعاضد والتكافل والعقد الاجتماعي الذي يحكم علاقات العمل والتعاقد. يساهم هذا المبدأ في تأمين الاستقرار الداخلي والاجتماعي للعاملين بمختلف تسمياتهم، ويعزز الوحدة الاجتماعية الوطنية الداخلية. كما يسهم في توفير التغطية الصحية اللائقة في مرحلة التقاعد لشرائح واسعة من القوى المنتجة في المجتمع. ينعكس ذلك على تحسين مستوى المعيشة والقدرة الشرائية للقوى العاملة عند انتقالها للتقاعد أو بعده أو عند توقفها عن العمل لأسباب طارئة.





1. الخضوع والاستفادة



من يخضع إلزامياً لأحكام نظام التقاعد؟

- الأشخاص الذين يدخلون العمل لأول مرة بعد تاريخ وضع النظام موضع التنفيذ.
- جميع الخاضعين سابقاً لنظام تعويض نهاية الخدمة ولم يبلغوا سن (49) عاماً بتاريخ وضع نظام التقاعد موضع التنفيذ.



على ألّا تقل أعمارهم عن الحد الأدنى لعمر العمل، مهما كانت مدة عقد العمل، أو شكله، وأياً كانت طبيعة الأجر، شرط ممارسة العمل ضمن الأراضي اللبنانية وأن يكونوا من ضمن الفئات التالية:

- الأجراء الذين يعملون في نطاق عقد عمل، لحساب صاحب عمل واحد، أو أكثر، لبنانياً كان أو أجنبياً.
- الأجراء الدائمون، الذين يعملون في مؤسّسة زراعية.
- اللبنانيون، الذين يعملون لحساب الدولة، أو البلديات، أو أية إدارة، أو مؤسّسة عامة، أو مصلحة مستقلة. يُستثنى من أحكام هذا البند، كل قطاع مرعي بأحكام قانونية خاصة بالتقاعد.
- أفراد الهيئة التعليمية في مؤسّسات التعليم العالي وفي المعاهد الفنيّة ما لم يكن لديهم نظام تقاعد خاص إلزامي.
- الأجراء المتعاقدون، في لبنان، مع مؤسّسة لها فيه مركز رئيسي أو فرع، وقد باشروا أعمالهم في لبنان ونُقلوا للعمل في الخارج.

علماً أن هذا النظام لا يشمل جميع الأشخاص (كالسائقين العموميين مثلًا) إلا أنه يجوز لمجلس الوزراء إضافة فئات أخرى.

من يشارك في نظام التقاعد بشكلٍ اختياري؟

إن المضمونين الذين لا تتوفر فيهم شروط الخضوع الإلزامي، لهم حق اختيار إحدى الحالتين:

أن يبقوا خاضعين لنظام تعويض نهاية الخدمة.

أو أن يختاروا الانتساب لنظام التقاعد الذي لا يمكن الرجوع عنه، وذلك في خلال مهلة سنة من تاريخ وضعه موضع التنفيذ.

يشارك أيضاً في نظام التقاعد بشكل اختياري:

- اللبنانيون المقيمون في لبنان من العاملين لحسابهم والمساعدون العائليون وأصحاب العمل والأجراء غير الدائمين في الزراعة.
- اللبنانيون العاملون في الخارج، أي المغتربون سواء كانوا أجراء أم غير أجراء الذين لا يخضعون إلزامياً لهذا النظام.
- المضمونون المنتسبون لنظام التقاعد والذين لم تعد تتوفر فيهم، لأي سبب كان، شروط الخضوع الإلزامي.

مثلا: أن يترك المضمون عمله قبل بلوغ السن القانونية، أو أن ينتقل إلى العمل في وظيفة لا تنتمي إلى إحدى الفئات الخاضعة إلزامياً.

يختار طالب الانتساب الدرجة التي يريد الاشتراك على أساسها من بين أربع درجات أو أكثر، على أن لا تتجاوز أعلى درجة أربعة أضعاف متوسط الأجر.

هل يخضع ويستفيد الأجراء الأجانب من هذا النظام؟



- يخضع الأجراء الأجانب، العاملون على الأراضي اللبنانية، المرتبطون بصاحب عمل معين، واحد، أو أكثر، وأصحاب العمل الذين يستخدمونهم، لجميع الموجبات المنصوص عليها في نظام التقاعد. إلّا أنهم كي يستفيدوا من تقديمات النظام عليهم:

  - أن يكونوا حائزين على إجازة عمل وفق القوانين والأنظمة المرعية.

  - أن تكون الدولة التي ينتمون إليها، تعامل اللبنانيين بالمثل في ما يتعلق بنظام التقاعد.



- لا يخضع الأجراء الأجانب لهذا النظام، في حال إثبات صاحب العمل بأنّهم يستفيدون في بلد تنظيم العقد، أو البلد الذي ينتمون إليه، من تقديمات مماثلة للتقديمات المقرّرة في هذا النظام.

هل تُضَم خدمات المضمون السابقة في نظام تعويض نهاية الخدمة إلى نظام التقاعد؟



في حال الانتساب، تضاف سنوات العمل السابقة التي أمضاها المضمون في ظل نظام تعويض نهاية الخدمة إلى مدة عمله اللاحقة في ظل نظام التقاعد، وتحوّل إلى حسابه الفردي الافتراضي جميع حقوقه المالية المترتبة له في ظل النظام السابق لغاية تاريخ انتسابه. ولهذه الغاية، يعاد تقييم/ تحديث الرواتب السابقة وفقاً لمستويات الأجور الحالية وبما يتماشى مع متوسط الزيادة السنوية للأجور المصرّح عنها.

التقديمات

ما هي التقديمات التي يوفّرها هذا النظام؟

1. معاش التقاعد



2. معاش العجز



3. معاش خلفاء المضمون



2. معاش التقاعد

ما هي شروط استحقاق المعاش التقاعدي؟

يستحق المضمون المعاش التقاعدي عند توفر الشرطين التاليين مجتمعين:

- بلوغ المضمون السن القانونية للتقاعد المحددة بـ (64) سنة مكتملة.
- بلوغ مدة اشتراك المضمون (15) سنة على الأقل.



ولكن في خلال الفترة الانتقالية، إذا قرر المضمون الانتساب إلى نظام التقاعد الجديد، سيسمح له بالحصول على معاش تقاعدي حتى لو لم يستوفِ الحد المطلوب من سنوات الاشتراك (15) سنة. في هذه الحالة، يحتسب الحد الأدنى للمعاش التقاعدي وفقاً لسنوات الاشتراك الفعلية.

هل يحق للمضمون الاستمرار بالعمل بعد بلوغه سن التقاعد القانونية؟

يحق للمضمون أن يستمر بالعمل بعد بلوغه السن القانونية للتقاعد، وفي هذه الحالة، تعتبر مدة العمل الجديدة، مدة قائمة بذاتها، تسوّى حقوقه عنها وفقاً لأحكام القانون، مع مراعاة عدم الانتفاع بقيمة الدعم للحد الأدنى للضمانات، طيلة فترة عمله الجديدة.

هل يحق للمضمون التقاعد المبكر؟

يحق للمضمون الذي لم يبلغ السن القانونية للتقاعد المحددة بـ (64) سنة طلب التقاعد المبكر في إحدى الحالتين التاليتين:

في غضون (6) سنوات قبل بلوغ سن التقاعد القانونية (أي يبلغ من العمر 58 سنة على الأقل)، وأن:

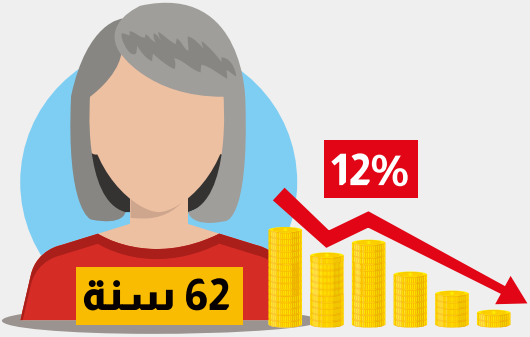
- يكون في وضع جسدي أو عقلي أو نفسي لا يمكّنه من ممارسة عمله دون أن يلحق أذى خطيراً بصحته، وتكون عدم أهليته للعمل قد ثبتت طبياً.
- تحدد عدم الأهلية بنسبة (50%) من قدرته العامة.

أو

في غضون (4) سنوات قبل بلوغ سن التقاعد القانونية (أي يبلغ من العمر 60 سنة على الأقل)، وأن:

- لا تقل مدة اشتراكه عن (20) سنة.
- ويكون حسابه الفردي الافتراضي يؤمّن معاشاً تقاعدياً يوازي أو يزيد عن الحد الأقصى من الضمانتين المحسوبتين. وفي هذه الحالة، يتم تخفيض الضمانتين بنسبة (0.5%) عن كل شهر يسبق سن التقاعد القانوني أي (6%) سنوياً.

مثلًا، اذا بدأت بتحصيل معاشك في سن 62 سنة، سيخفض الحد الأدنى للمعاش التقاعدي بنسبة 12% في خلال كامل فترة استحقاقه.



ماذا لو لم يتوفر للمضمون شرط سنوات الاشتراك (15 سنة على الأقل)؟

- إذا بلغ المنتسب سن التقاعد القانونية (64) سنة، دون توّفر شرط سنوات الاشتراك (15) سنة على الأقل، يكون مخيّراً بين:

تقاضي الأموال المتراكمة في حسابه الفردي الافتراضي دفعة واحدة.

أو

تقسيط المبالغ المذكورة.

أو

أن يتحول إلى معاش تقاعدي، دون حق الاستفادة من ضمانتي الحد الأدنى للمعاش.



كيف يتم احتساب المعاش التقاعدي؟

يوفّر النظام للمضمون معاشاً تقاعدياً يتوقف على العناصر التالية مجتمعة :

- الحساب الفردي الافتراضي المتراكم للمضمون، والذي يتألف من:
  - رصيد تعويض نهاية الخدمة المحوّل إلى نظام التقاعد.
  - الاشتراكات المسددة أو الواجب دفعها، والمقيدة في الحساب الفردي الافتراضي.
  - زيادة سنوية تتماشى مع زيادة متوسط مداخيل المشتركين. وهي عبارة عن نسبة الزيادة المئوية في مؤشر متوسط مداخيل المشتركين في السنة المنصرمة.

- السن التي بلغها المضمون.

- عدد سنوات الاشتراك.

- عامل تحويل الحساب الفردي الافتراضي المتراكم إلى معاش تقاعدي سنوي. هي المعادلة التي تحوّل الحساب الفردي الافتراضي المتراكم إلى معاش تقاعدي. ويستند عامل التحويل إلى العناصر التي من شأنها التأثير في تكوين المعاش التقاعدي كمثل العمر بتاريخ التقاعد، أو العجز، أو الوفاة، الفهرسة المستقبلية للمعاش التقاعدي بناء على التطور المتوقع لمؤشر أسعار الاستهلاك، العمر المتوقع، ووجود خلفاء للمضمون عند التقاعد.



مثلًا، إذا افترضنا أن عامل التحويل لمضمون بلغ سن التقاعد هو 18، وأن حسابه الفردي الافتراضي المتراكم يساوي 6.4 مليار ليرة لبنانية، يتم قسمة الحساب الفردي الافتراضي المتراكم على 18 لتحديد المعاش التقاعدي السنوي الذي يصرف كل شهر، وهو في هذه الحالة يساوي حوالي 30 مليون ليرة لبنانية شهرياً.

ما هو الحد الأدنى للمعاش التقاعدي؟

إن هـذا النظـام يضمـن أن لا يقـل المعـاش التقاعـدي عـن أفضـل إحـدى الضمانتيـن:

1. الحدّ الأدنى الأوّل للمعاش التقاعدي:

للمضمـون الـذي اشـترك لمـدة (15) سـنة كاملـة، نسـبة (55%) مـن الحـد الأدنى الرسـمي للأجـور، المعتمـد بتاريـخ التقاعـد، وتـزاد هـذه النسـبة (1.75%) عـن كل سـنة اشـتراك إضافيـة، لتبلـغ فـي حدَّهـا الأقصـى (80%) مـن الحـد الأدنـى الرسـمي للأجـور، المعتمـد فـي تاريـخ التقاعـد.

عدد سنوات الاشتراك	النسبة المئوية من الحد الأدنى الرسمي للأجور[1]	قيمة الحدّ الأدنى للمعاش التقاعدي[2]
15	55%	15,400,000
20	64%	17,850,000
25	73%	20,300,000
30	80%	22,400,000
35	80%	22,400,000
40	80%	22,400,000

1- الحد الأدنى الرسمي للأجور في نهاية عام 2025 يساوي 28 مليون ليرة لبنانية.

2-(الحـد الأدنـى الرسـمي للأجـور x 55% عـن أول 15 سـنة اشـتراك) + (الحـد الأدنـى الرسـمي للأجـور x 1.75% x عـدد سـنوات الاشـتراك الإضافيـة فـوق 15 سـنة).

2. الحدّ الأدنى الثاني للمعاش التقاعدي:

يُحدّد الحدّ الأدنى الثاني للمعاش التقاعدي بنسبة (1.33%) عن كل سنة اشتراك للمضمون من متوسط أجور المشترك المصرّح عنها طيلة فترة اشتراكه في هذا النظام، والمُعاد تقييمها حتى تاريخ التقاعد وفقاً للزيادة في مؤشر متوسط أجور المشتركين.

عدد سنوات الاشتراك	النسبة المئوية من متوسط أجور المشترك 1	الحدّ الأدنى الثاني للمعاش التقاعدي 2
15	20%	11,172,000
20	27%	14,896,000
25	33%	18,620,000
30	40%	22,344,000
35	47%	26,068,000
40	53%	29,792,000

1-عدد سنوات الاشتراك x 1.33%

2-متوسط أجور المشترك المعاد تقييمها (بافتراض انها 65 مليون ليرة لبنانية) x النسبة المئوية.

هل يتم إعادة تقييم المعاش التقاعدي؟

يقوم الصندوق كل سنة، وبتاريخ محدد، بإعادة تقييم جميع المعاشات المستحقة والجاري دفعها وفق أحكام نظام التقاعد. تستند إعادة التقييم إلى الزيادة في مؤشر متوسط مداخيل المشتركين الصادر عن الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي والعائد إلى السنة السابقة لسنة التقييم.

إلّا أنه، عندما تتوفر الشروط الاقتصادية المناسبة، يجوز -بمرسوم- اعتماد مؤشر أسعار الاستهلاك الصادر عن إدارة الإحصاء المركزي في عملية إعادة التقييم عوضاً عن مؤشر زيادة الأجور. إن آلية إعادة تقييم المعاشات والحد الأقصى السنوي لمعدل الزيادة عليها، تتم وفقاً لسياسة التمويل المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.



متى يستحق المعاش التقاعدي؟

يستحق المعاش التقاعدي اعتباراً من بداية الشهر الذي يلي تاريخ توافر شروط الاستحقاق.

3. معاش العجز

ما هي شروط استحقاق معاش العجز؟

يوفّر نظام التقاعد للمضمون المصاب بعجز معاشاً تقاعدياً وفق الشروط التالية معاً:

1. يعتبر عاجزاً، بمفهوم هذا النظام، المصاب بعجز دائم وكلي، جسدي أو عقلي أو نفسي، يخفّض قدرته على العمل بنسبة الثلثين.

2. أن يكون مشتركاً في النظام:

لمدة (3) سنوات على الأقل قبل تاريخ ثبوت حالة العجز.

أو لمدة (1) سنة على الأقل إذا كان العجز ناتجاً عن حادث غير مهني أو طارئ مرضي.

3. أن لا يكون العجز حاصلًا قبل دخول المضمون في النظام، مع الأخذ بعين الاعتبار القانون المتعلق بحقوق الأشخاص المعوقين رقم 2000/220.

كيف يتم احتساب معاش العجز؟

- يحتسب معاش العجز بنفس طرق احتساب معاش التقاعد.



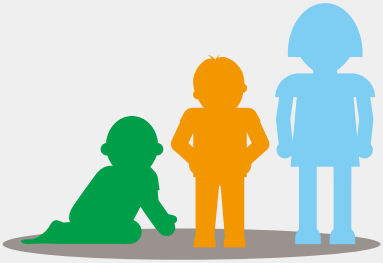
- تحتسب الضمانتان وفقاً لسنوات الاشتراك بعد إضافة مدة افتراضية تمتد من اليوم التالي لتاريخ اكتمال العجز ولغاية بلوغ المضمون العاجز سن التقاعد القانونية على ألّا يتعدى مجموع المدتين للضمانة الثانية (30) سنة كحد أقصى أي ما يوازي (40%).
- في حال عدم توافر شرط سنوات الاشتراك المحددة لاستحقاق معاش العجز، تصفّى المبالغ المقيدة في حسابه الفردي الافتراضي، وتدفع له دفعة واحدة.

4. معاش خلفاء المضمون

من هم خلفاء المضمون؟



1. الشريك على قيد الحياة، شرط أن:
   - يكون الزواج قائماً قبل (2) سنة على الأقل.
   - ويُلغى شرط المدة في حال وجود أولاد من هذا الزواج.
2. الأطفال:
   - الشرعيون أو المتوقع ولادتهم في فترة (9) أشهر.
   - المتبنون قبل (2) سنة على الأقل.
   - الذين هم على عاتق المضمون عند وفاته.



- الذين لم يبلغوا سن (18) مكتملة أو سن (25) مكتملة للأولاد المتفرغين للدراسة، ودون تحديد السن للأولاد العازبين من ذوي الاحتياجات الإضافية، الذين تجعلهم حالتهم غير قادرين على تأمين معيشتهم.

كيف يتم احتساب معاش خلفاء المضمون؟

1. في حالة وفاته بعد التقاعد؟

- في حالة المتوفى الذي كان يتلقى معاشاً تقاعدياً أو معاش عجز وقت وفاته، فإن قيمة المعاش التقاعدي تكون قد احتسبت سابقاً وبالتالي فإن أية إعادة احتساب لن تتم، بل توزع تقديمات الخلفاء على أساس (80%) من تقديمات المضمون التقاعدية المستحقة عند التقاعد كالتالي:

- (40%) للشريك الباقي على قيد الحياة.
- (40%) للأولاد، توزع عليهم بالتساوي عند تعددهم.

- في حالة المتوفى الذي قد صفّى مستحقاته وفق أحكام التقاعد المبكر ويتقاضى تعويضه على شكل أقساط، فيحق لهم أن يتلقوا قيمة الأقساط المتبقية بحسب تواريخ استحقاقها.

2. في حالة وفاته قبل التقاعد؟

- يحتسب معاش الخلفاء بنفس طرق احتساب معاش التقاعد، ويقسم بين الخلفاء على النحو الموضح أعلاه.

- تحتسب الضمانتين وفقاً لسنوات الاشتراك بعد إضافة مدة افتراضية تمتد من اليوم الذي يلي تاريخ وفاته ولغاية تاريخ سن التقاعد القانونية، على ألّا يتعدى مجموع المدتين للضمانة الثانية (30) سنة كحد أقصى أي ما يوازي (40%).

متى ينقطع معاش خلفاء المضمون؟



عند انقضاء شروط استفادة الأولاد أو عدم وجود هؤلاء، تؤول حصتهم إلى الشريك وبالعكس.

ينقطع المعاش عن الشريك المستفيد إذا تزوج أو تُوفي وتحوّل حصته إلى الأولاد المستفيدين.

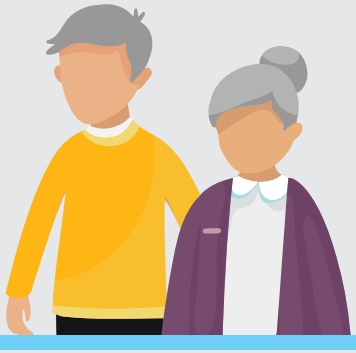
ماذا لو لم يوجد للمضمون خلفاء؟



عند عدم وجود أي من الخلفاء (شريك أو أولاد)، وقت وفاة المضمون، فإن القانون لا يشمل الوالدين بمعاش تقاعدي ولو كانا على عاتق المضمون، وإنما يفيدهم من تعويض مقطوع يساوي الحساب الفردي الافتراضي ويدفع دفعة واحدة إلى أصحاب الحق (الأم أو الأب).

هل يحق للشريك الجمع بين معاش التقاعد أو معاش العجز ومعاش خلفاء المضمون؟

يحق للشريك على قيد الحياة الجمع بين معاش خلفاء المضمون ومعاش التقاعد أو معاش العجز المستحق له شخصياً. كما يحق للأولاد الجمع بين المعاش المتلقّى من كلا الوالدين، شرط ألّا يُستفاد من دعم الحد الأدنى للمعاش في حال وجوده.



هذا الدليل يهدف إلى تعزيز الوعي حول نظام التقاعد الجديد في لبنان، مسلطاً الضوء على أهمية الانتقال إلى نظام حماية اجتماعية عادل ومستدام للجميع. نأمل أن يكون هذا الدليل مرجعاً لكل المهتمين بتأمين مستقبل أفضل للمتقاعدين.

"مؤشر" هي جمعية لبنانية غير حكومية تهدف إلى تعزيز الشفافية وتمكين المساءلة، ودعم الإصلاحات التي تُسهم في تحقيق النزاهة والعدالة والتنمية المستدامة. تعمل مؤشر على إنتاج المعرفة وتحليل السياسات العامة بالاستناد إلى الأدلة والبيانات، بما يدعم عملية صنع القرار. ويتحقق ذلك من خلال إعداد الدراسات والتقارير والأبحاث، وتقديم الاستشارات وبناء القدرات، وتعزيز المشاركة المجتمعية، إلى جانب التدخّل في القضايا الاقتصادية والاجتماعية .




9 789953 068756